

PDF Scaled 34%

Cet appareil est conforme à la partie 15 des règlements de la FCC. On peut s'en servir sous réserve des deux conditions suivantes : 1) cet appareil ne doit pas provoquer d'interférences nocives; 2) il doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences qui peuvent causer un fonctionnement indésirable.

Remarque : Cet équipement a été testé et trouvé conforme aux limites des dispositifs numériques de classe B, conformément à la partie 15 des règles du FCC. Ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les brouillages préjudiciables dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut traduire de l'énergie radioélectrique et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il peut provoquer un brouillage préjudiciable pour les communications radio. Cependant, rien ne garantit qu'il ne provoquera pas de brouillage dans une installation particulière. Si cet équipement provoque des brouillages préjudiciables à la réception radio ou de programmes de télévision, ce qui peut être déterminé en mettant en marche et en arrêtant l'appareil, l'utilisateur est encouragé à essayer de corriger les brouillages à l'aide d'une ou de plusieurs des mesures suivantes :

- Réorienter ou relocaliser l'antenne de réception.
 - Augmenter la distance séparant l'équipement et le récepteur.
 - Brancher l'équipement sur une prise de courant raccordée à un circuit différent de celui sur lequel le récepteur est branché.
 - Pour obtenir de l'aide, consulter le détaillant ou un technicien en radio/télévision expérimenté.
- Cet équipement est conforme aux exigences de la FCC en matière de limites d'exposition aux radiofréquences pour un environnement non contrôlé. L'émetteur ne doit être ni partagé ni utilisé en conjonction avec quelque autre antenne ou émetteur que ce soit.

MISE EN GARDE DE L'ISDEC :

Cet appareil est conforme au CNR sur les appareils radio exempts de licence d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada. On peut s'en servir sous réserve des deux conditions suivantes :

1. cet appareil ne doit pas provoquer d'interférences;
2. cet appareil doit accepter toute interférence, y compris les interférences qui peuvent en compromettre le fonctionnement.

Les appareils radio contenant des circuits numériques qui peuvent fonctionner séparément de l'utilisation d'un émetteur ou d'un émetteur associé, doivent se conformer à la norme NMB-003. Dans ce cas, les exigences d'équivalence du bon CNR s'appliquent, plutôt que celles de la norme NMB-003.

Mise en garde :

Cet appareil numérique de classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Le présent avertissement est conforme aux exigences de la loi sur la confidentialité des données et/ou aux limites d'exposition de champ RF, les utilisateurs peuvent sur l'exposition aux radiofréquences et à la conformité et compliance d'acquiescer les informations correspondantes.

INDICE DE RÉDUCTION DU BRUIT (IRB)

L'Environmental Protection Agency (EPA) a choisi d'utiliser l'indice de réduction du bruit (IRB) comme mesure de la capacité de réduction du bruit d'un dispositif de protection de l'oreille. Toutefois, 3M n'offre aucune garantie quant à savoir s'il s'avère pertinent ou non d'employer l'IRB en tant que mesure de la protection offerte contre le bruit, car l'ampleur d'une telle protection dépend de l'intensité du bruit (son), de la durée d'exposition au bruit et de l'ajustement du protecteur d'oreilles. Bien que l'emploi d'un protecteur d'oreilles puisse être recommandé pour la protection contre les effets néfastes du bruit impulsif, l'IRB est fondé sur l'atténuation du bruit continu et ne permet pas de déterminer avec précision le niveau de protection pouvant être atteint contre le bruit impulsif (p. ex., coups de feu).

Lorsqu'il est utilisé conformément aux directives d'utilisation, ce dispositif de protection de l'oreille réduit l'exposition aux bruits continus, comme les bruits industriels ou provenant de véhicules ou d'avions, ainsi qu'aux bruits impulsifs puissants, comme les tirs d'arme à feu. Il est difficile de prévoir la protection offerte nécessaire ou réelle face à l'exposition à des bruits impulsifs. Dans le cas de tirs, le rendement du dispositif sera influencé par le type d'arme à feu, le nombre de munitions tirées, le choix, l'ajustement et l'utilisation du dispositif de protection de l'oreille ainsi que d'autres variables. Il se peut que votre ouïe soit menacée si vous avez l'impression qu'elle est plus fatigable, si vous entendez un tintement ou un bourdonnement pendant ou après une exposition au bruit (y compris un tir d'arme à feu) ou pour toute autre raison. Pour en savoir plus sur la protection auditive en cas de bruit impulsif, consultez www.3M.com/hearing.

L'IRB peut surestimer la protection de l'oreille offerte dans des conditions normales d'utilisation en raison des variations au niveau de l'ajustement, des compétences d'ajustement et de la motivation de l'utilisateur. 3M recommande de réduire la valeur de l'IRB de 50 % ou conformément aux règlements applicables, pour obtenir une estimation de la réduction du bruit offerte.

L'IRB pour le protecteur d'oreilles WorkTunesSM Connect est de 24 dB(A). Cependant, un mauvais ajustement en réduit la capacité d'atténuation du bruit. Consulter les directives énoncées aux présentes afin de connaître la marche à suivre pour obtenir un ajustement adéquat.

L'intensité du bruit qui pénètre dans l'oreille d'une personne portant un protecteur d'oreilles conformément aux directives applicables correspond étroitement à la différence entre le niveau de bruit ambiant pondéré en gamme A et l'IRB.

DONNÉES D'ATTÉNUIATION (NORME S3.19-1974 DE L'ANSI)

Fréquence d'essai [Hz]	125	250	500	1000	2000	3150	4000	6300	8000	IRB	Classe du CISA
Niveau d'atténuation moyen [dB]	18,6	21,0	23,5	25,4	35,1	39,1	41,4	41,7	41,7	24	A
Essai-type	3,2	2,3	2,6	3,2	2,6	3,3	3,1	3,1	3,3		

EXEMPLE

1. L'intensité du bruit ambiant mesurée au niveau de l'oreille est de 68 dB(A).
2. L'IRB est de 24 dB(A).
3. Le niveau sonore pénétrant dans l'oreille est d'environ 68 dB(A).

AVERTISSEMENT

Pour les milieux bruyants dans lesquels les fréquences sont majoritairement inférieures à 500 Hz, utiliser le niveau de bruit pondéré en gamme C. L'IRB utilisé dans l'exemple ci-dessus a été obtenu en laboratoire.

Norme AS/NZS 1270-2002	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Fréquence d'essai [Hz]	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Niveau d'atténuation moyen [dB]	21,0	17	37,4	42	38,6	41,2	41
Essai-type	3,5	3	3,1	3,8	2,6	2,2	3,8

Indice d'ISDEC, 36 dB Classe 5 Force de serrage : 9,8 N Poids : 353 g

NIVEAU D'ENTRÉE AUDIO

Le niveau sonore dans le dispositif de protection de l'oreille dépend du niveau d'entrée audio. Afin de prévenir les niveaux de bruits dangereux, le niveau d'entrée audio des dispositifs de protection de l'oreille est limité à 82 dB(A) lorsqu'il est raccordé à un lecteur de musique personnel. Si le dispositif de protection de l'oreille est raccordé à un lecteur de musique personnel ou à un autre appareil avec un très haut niveau de sortie, il inconvient à l'utilisateur de régler le niveau d'entrée audio à un niveau sécuritaire. Le niveau d'entrée audio maximal autorisé pour 8 heures d'utilisation (parole compressée et musique) est de 2,12 V.

GARANTIE

Le protecteur d'oreilles WorkTunesSM Connect est garanti exempt de tout défaut de matériel et de fabrication pour une période de un (1) an à partir de la date d'achat d'origine. 3M réparera ou remplacera, à son gré, sans frais, à l'exception des frais de transport, les pièces qui présentent une défaillance dans des conditions normales d'utilisation et d'entretien lorsque le produit est utilisé et entretenu conformément à ses directives. La présente garantie ne couvre pas les dommages causés par une mauvaise utilisation ou des modifications non autorisées. Une preuve d'achat est requise pour vérifier l'admissibilité.

3M WORKTUNESSM PROTECTOR AUDITIVO INALÁMBRICO CON CONEXIÓN con tecnología BluetoothSM inalámbrica

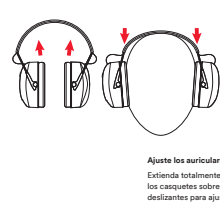
Operaciones básicas



Carga de los auriculares:

Para cumplir con las pautas reglamentarias, le hemos enviado el protector auditivo con solo una carga parcial en el paquete integrado de batería de iones de litio. Para cargar al protector auditivo, inserte el cable del conector de suministro micro USB en el conector micro USB ubicado en la parte inferior del casquete derecho del protector auditivo. Conecte el otro extremo del cable a una fuente de alimentación USB adecuada, como un ordenador o un adaptador de pared CA a USB certificado (UL, Intertek, etc.).

El LED parpadeará con un color azul mientras se está cargando y permanecerá encendido cuando se haya completado la carga.



Ajuste los auriculares:

Extienda totalmente las piezas deslizantes y coloque los casquetes sobre las orejas. Luego use las piezas deslizantes para ajustar la banda para la cabeza.

Alimentación y volumen:

Mantenga presionado el botón de alimentación durante 3 segundos para encender y apagar los auriculares. Encendido: o "Apagado". La asistencia por voz también le dará una actualización del estado de la batería: "Batería alta", "Batería a media carga", "Batería baja" o "Batería vacía". Ajuste el volumen usando el dispositivo conectado.



Advertencia de batería baja:

El protector auditivo dará una advertencia de "Batería baja" cada 20 minutos cuando el voltaje de la pila esté bajo. Escuchará una advertencia adicional de "Batería vacía" mientras se agota el protector auditivo. Recargue la unidad en este momento.



Apagado automático:

5 minutos después de que BluetoothSM o la entrada de audio estén desconectados, el protector auditivo se apagará automáticamente. Para restablecer el apagado automático, solo pulse el botón en el casquete de la derecha.

Después del apagado automático, presione y mantenga presionado el botón de ENCENDIDO/APAGADO por 3 segundos para volver a encender el protector auditivo.

Funcionamiento con BluetoothSM



Para sincronizar el dispositivo:

Una vez encendido, pulse dos veces el botón en el casquete derecho del protector auditivo para acceder al modo de sincronización. Escuchará "Sincronización Bluetooth ENCENDIDA". Asegúrese de que su dispositivo con BluetoothSM esté escaneando/buscando dispositivos. Compruebe su dispositivo para asegurarse de que ha detectado "WorkTunes Connect". Seleccione "WorkTunes Connect" para conectar al protector auditivo. Una vez conectado correctamente, se escuchará "Bluetooth conectado", y el indicador luminoso del casquete derecho se pondrá azul.

Podrá conectar el volumen de audio de BluetoothSM desde su dispositivo.

La próxima vez que se encienda, el protector auditivo se conectará automáticamente a su dispositivo y dirá "Bluetooth conectado".

Anterior/Siguiente o Pausa/Reproducir*

Para hacer una pausa o reproducir el audio en su equipo, pulse presionar una sola vez el botón del casquete derecho. Para avanzar pistas, pulse dos veces el botón. Presione tres veces para seleccionar la pista anterior.

*Algunos dispositivos pueden no ser compatibles con estas funciones y tendrán que operarlos con sus controles nativos.

Llamadas entrantes

En el Modo BluetoothSM, las llamadas telefónicas entrantes provocarán que se silencie la música y escuchará el tono de llamada de su teléfono hasta que haya terminado la llamada. Para responder a una llamada entrante, pulse una vez el botón del

protector auditivo. Para terminar una llamada, pulse el botón una vez más. Después de terminar la llamada, escuchará "Llamada terminada".

Para rechazar una llamada y volver a la conexión de audio BluetoothSM, mantenga pulsado el botón de silencio durante 3 segundos. Después de rechazar una llamada, se escuchará "Llamada terminada".

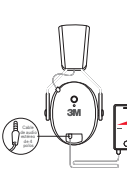
Alcance de WorkTunesSM BluetoothSM

El alcance típico entre un dispositivo BluetoothSM y WorkTunesSM Connect es de aproximadamente 7 metros (23 pies). Esta distancia puede variar según el dispositivo. A medida que aumenta la distancia entre el dispositivo BluetoothSM y el protector auditivo, también aumenta el riesgo de interrupciones en la señal. Para mejores resultados, conserve su dispositivo con BluetoothSM conectado o a una distancia de un brazo del protector auditivo WorkTunesSM inalámbrico cuando utilice el modo BluetoothSM.

Detalles técnicos de BluetoothSM

Rango de potencia de la transmisión:
-6 dBm a +4 dBm (ERP)
Banda de frecuencia de funcionamiento:
2402 MHz a 2480 MHz

Modo de entrada de audio



Conector dispositivo:

Conecte el dispositivo con el cable de audio externo compatible de 3 a 4 polos de 3.5 mm. Encienda el protector auditivo.

Controles del dispositivo:

Utilice los controles nativos en el dispositivo para controlar el volumen de entrada, pausar/reproducir y seleccionar pistas.

Guía de inicio rápido

Modo Bluetooth SM	Modo Llamada	Modo De Entrada De Audio
Sincronizar Presione y mantenga presionado	Encendido de la llamada Pulse una vez	Encendido de la llamada Pulse una vez
Pausa/Reproducir Pulse una vez	Responder Llamada Pulse una vez	Responder Llamada Pulse una vez
Avanzar Pistas Pulse dos veces	Rechazar Llamada Presione y mantenga presionado	Todas Las Funciones Utilice los controles de dispositivo
Pistas Anteriores Pulse tres veces	Terminar La Llamada Pulse una vez	

Algunos dispositivos podrían no ser compatibles con esta función y tendrá que operarlos con sus controles nativos.

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

Lea, comprenda y cumpla con la información de seguridad incluida en estas instrucciones antes de usar este producto de protección auditiva electrónica. Conserve estas instrucciones para consultar en el futuro.

Use preventivo:

Este producto electrónico de protección auditiva está diseñado para protegerlo contra los ruidos nocivos. Este producto electrónico de protección auditiva se usa en entornos con alto nivel de ruido. 3M no ha evaluado su uso en otra aplicación y puede producir condiciones inseguras.

Explicación de las consecuencias de las palabras de advertencia	
⚠️ ADVERTENCIA:	Indica una situación peligrosa que, si no se evita, podría tener como consecuencia lesiones graves o la muerte.
⚠️ PRECAUCIÓN:	Indica una situación de riesgo que, si no se evita, podría tener como consecuencia lesiones menores o moderadas o daño a la propiedad.

Δ ADVERTENCIA

Estos productos electrónicos ayudan a reducir la exposición a ruidos peligrosos y otros sonidos fuertes. El uso indebido o el no uso de protectores auditivos en todo momento que está expuesto a ruidos pueden provocar lesiones o la pérdida de la audición. Para el uso correcto, consulte las instrucciones de uso o llame gratis al Servicio Técnico de 3M al número 1-800-484-3552.

- **Para reducir los riesgos vinculados con los voltajes peligrosos e incendios:**
 - Nunca use este producto, ni cargue o reemplace las baterías, en un entorno explosivo.
 - Cargue la batería solamente usando equipo certificado de terceros (como UL, Intertek, etc.).
 - No desarme, modifique ni repare este dispositivo. Esta unidad no contiene piezas que puedan repararse.

- **Para reducir los riesgos asociados con los ruidos nocivos:**
 - Siempre use protectores auditivos cuando esté expuesto al ruido.
 - Asegúrese de que la protección auditiva tenga un ajuste adecuado. Sigue las instrucciones de ajuste incluidas con el producto.
 - No doble ni cambie la forma de la banda para la cabeza; si lo hace, el cable se aflojará y habrá fugas sonoras.
 - Para una mejor protección, las almohadillas para las orejas se deben apriar firmemente contra la cabeza. Cualquier cosa que interfiera con el sellado, como el cabello largo (retirado en la medida en que sea posible), patillas de gelatina muy gruesas o mal ajustadas, o lentes o cualquier otro dispositivo que disminuya la protección.
 - Inspeccione regularmente las orejas para detectar grietas, partes desgastadas y para asegurar un ajuste adecuado. Reemplácelas cuando sea necesario.
 - No las sumerja en agua. Límpielas con un paño húmedo y jabón suave. No utilice químicos fuertes o abrasivos.
 - No guarde el protector auditivo bajo la luz solar directa ni a temperaturas por encima de 65 °C (149 °F).
 - (Dispositivos con tecnología de volumen seguro) No cambie entre los ajustes de "Control de volumen seguro" y "Limitador" en una sola jornada de trabajo.

El logotipo WEEE (que se muestra a la izquierda) aparece en el producto para indicar que este producto no se debe desechar o arrojar con los demás residuos domésticos. Usted es responsable de desechar todos los desechos electrónicos o electrónicos (llevándolos al punto de recolección específico para el reciclaje de residuos peligrosos). Deseche los componentes de acuerdo con las normativas locales y gubernamentales aplicables.

ADVERTENCIA DE LA FCC:

Cualquier cambio o modificación que no tenga la expresa aprobación de la parte responsable del cumplimiento podría anular la autoridad del usuario para operar el equipo.

Este dispositivo cumple con la Sección 15 de las Reglas de la FCC. La operación está sujeta a las dos siguientes condiciones: (1) Este dispositivo no debe provocar interferencias nocivas y (2) este dispositivo debe admitir cualquier interferencia que reciba, incluso interferencias que puedan provocar una operación indeseada.

Note: Este equipo fue probado y se halló que cumple con los requisitos para un dispositivo digital de Clase B, consecuentemente con la parte 15 de las reglas FCC. Estas limitaciones han sido colocadas para proveer protección razonable contra interferencias perjudiciales en una instalación residencial. El equipo genera, usa y puede irradiar energía de frecuencia de radio y, si no está instalada y usada de acuerdo a las instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales en las comunicaciones radiales. Sin embargo, no hay garantías que la interferencia no ocurra en una instalación en particular. Si este equipo causa interferencias perjudiciales en la recepción de radio o televisión, que puede ser determinada encendiendo y apagando el equipo, se le sugiere al usuario tratar de corregir la interferencia por medio de una o más de las siguientes medidas:

- Vuelva a orientar o traslade la antena de recepción.
 - Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
 - Conecte el equipo en un tomacorriente de un circuito distinto al que está conectado el receptor.
 - Para obtener ayuda, consulte al distribuidor o a un técnico experto en radio/TV.
- Este equipo cumple con los límites de exposición a la radiación de la radiofrecuencia establecidos por la FCC para un entorno no controlado. No se debe colocar ni operar este transmisor junto con otras antenas o transmisores.

ADVERTENCIA DE ISED:

Este dispositivo cumple con el estándar RSS exento de licencia de Innovation, Science, and Economic Development Canada. La operación está sujeta a las dos siguientes condiciones: 1. este dispositivo no puede causar interferencia, y 2. este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluso aquella que pudiera provocar un funcionamiento no deseado.

Un aparato de radio que contenga circuitos digitales que puedan funcionar por separado de la operación de un transmisor o un transmisor asociado, deberá cumplir con la ICES-003. En tal caso, aplican las necesidades de etiquetado de los RSS correspondientes, en lugar de las necesidades de etiquetado en ICES-003.

ADVERTENCIA:

Este aparato digital de Clase B cumple con las normas ICES-003 de Canadá.

Se ha evaluado este dispositivo conforme a los límites de SAR. Los usuarios pueden obtener información de Canadá sobre la exposición y el cumplimiento para RF.

NIVEL DE REDUCCIÓN DE RUIDO (NRR)

La Agencia de Protección Ambiental (EPA, por sus siglas en inglés) eligió el Nivel de reducción de ruido (NRR) como indicador de la capacidad de reducción de ruido de un protector auditivo. 3M no ofrece garantía alguna en cuanto a la idoneidad del NRR como medición de la protección real contra cualquier nivel de ruido, ya que dicha protección depende del nivel del sonido (volumen), por cuánto tiempo escuche el sonido elevado y qué tan bien se ajustan los casquetes sobre las orejas. Aunque los equipos de protección auditiva se pueden recomendar para protección contra efectos peligrosos de ruidos impulsivos, el NRR se basa en la atenuación de ruidos continuos y puede no ser un indicador exacto de la protección alcanzable contra ruidos impulsivos como el del disparo de una pistola.

Cuando se los usa según las Instrucciones del usuario, este protector auditivo ayuda a reducir la exposición a los ruidos continuos, como los ruidos industriales y aquellos de vehículos y aeronaues, así como ruidos impulsivos muy fuertes, como un disparo de arma de fuego. Es difícil predecir cuál será la protección auditiva necesaria o la que se obtiene realmente durante la exposición a ruidos impulsivos. En cuanto a los disparos, factores como el tipo de arma de fuego, el número de rondas disparadas, una selección adecuada, la idoneidad y el uso de la protección auditiva, el cuidado correcto de la protección auditiva y otras variables afectarán el rendimiento. Si su audición parece disminuida, o si escucha un campaneo o zumbido después de estar expuesto a cualquier ruido (incluido un disparo), o si sospecha algún problema audido por cualquier otro motivo, puede significar que su audición está en riesgo. Para obtener más información sobre la protección auditiva para el ruido por impulsos, visite www.3M.com/hearing.

El NRR puede sobrestimar la protección auditiva durante el uso normal debido a los cambios en el ajuste, la habilidad para ajustarlo y la motivación del usuario. 3M recomienda reducir el NRR en un 50 %, según la legislación aplicable, para calcular la cantidad de reducción del ruido proporcionada.

El NRR del WorkTunesSM Connect es de 24 dB(A).

El índice de reducción de ruido (NRR) es una medida de la capacidad de reducción de ruido de un protector auditivo. 3M no ofrece garantía alguna en cuanto a la idoneidad del NRR como medición de la protección real contra cualquier nivel de ruido, ya que dicha protección depende del nivel del sonido (volumen), por cuánto tiempo escuche el sonido elevado y qué tan bien se ajustan los casquetes sobre las orejas. Aunque los equipos de protección auditiva se pueden recomendar para protección contra efectos peligrosos de ruidos impulsivos, el NRR se basa en la atenuación de ruidos continuos y puede no ser un indicador exacto de la protección alcanzable contra ruidos impulsivos como el del disparo de una pistola.

Fréquence de prueba [Hz]	125	250	500	1000	2000	3150	4000	6300	8000	NRR	Clase de CISA
Atenuación media [dB]	18,6	21,0	23,5	25,4	35,1	39,1	41,4	41,7	41,7	24	A
Desviación estándar	3,2	2,3	2,6	3,2	2,6	3,3	3,1	3,1	3,3		

POR EJEMPLO

1. El nivel de ruido ambiental medido en el oído es de 92 decibels (dB(A)).
2. El NRR es 24 dB(A).
3. El nivel de ruido que entra al oído es de aproximadamente 68 dB(A).

PRECAUCIÓN

Para entornos de ruido dominados por frecuencias inferiores a 500 Hz, se debe utilizar el nivel de ruido ambiental ponderado C. El NRR utilizado en el ejemplo anterior se alcanzó bajo condiciones de laboratorio.

AS/NZS 1270-2002	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Fréquence de la prueba [Hz]	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Atenuación media [dB]	21,6	27	37,4	42	38,6	41,2	41
Desviación estándar	3,5	3	3,1	3,8	2,6	2,2	3,8

SLC₁ 36 dB Clase 5 Fuerza de sujeción: 9,8 N Masa: 353 g

NIVEL DE ENTRADA DE AUDIO

El nivel de audio en el protector auditivo depende del nivel de entrada de audio. Para evitar los niveles de ruido excesivos, el nivel de entrada de audio del protector auditivo de 82 dB(A) está conectado a un Reproductor de música personal (PMP). Si el protector auditivo está conectado a un dispositivo PMP o de otro tipo que tenga un nivel de salida muy elevado, es responsable el usuario de ajustar el nivel de entrada de audio en un nivel seguro. El nivel de entrada de audio máximo permitido para 8 horas de uso, charla reducida y música es de 2,12 V.

GARANTÍA

Se garantiza que el WorkTunesSM Connect no tendrá defectos en los materiales y la fabricación durante (1) año desde la fecha de la compra original. 3M, según su criterio, reparará o reemplazará sin cargo, excepto los costos de transporte, cualquier parte que falle bajo condiciones normales de uso y de servicio mientras se utiliza y se le mantendrá al producto conforme a las instrucciones de uso y de mantenimiento. La presente garantía no cubre los daños provocados por el mal uso, el abuso o las modificaciones no autorizadas. Se requiere un comprobante de compra para ser elegible.